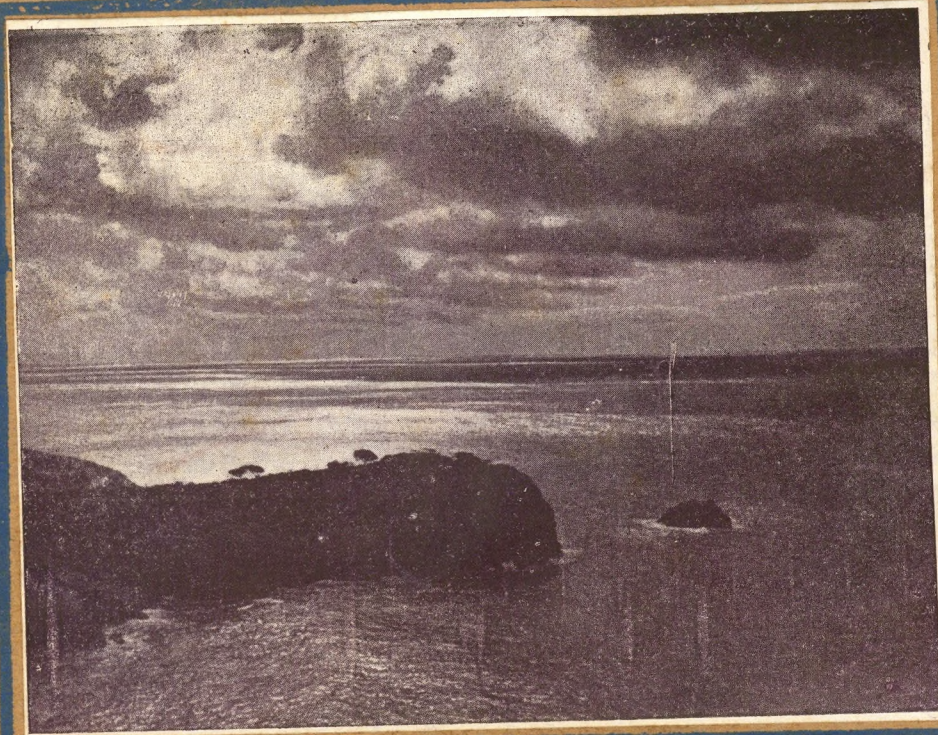


Sant Feliu de Guixals

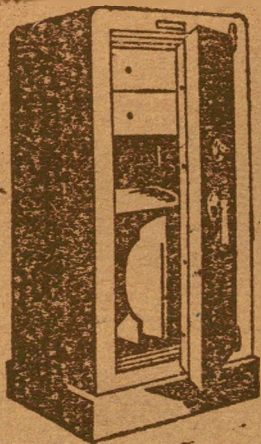


Festa Major

1931

CAIXES PER A CABALS

**D'ACER
IMPERFORABLE**



BASCULES

PIBERNAT

**BARCELONA
PARLAMENT 9 : 11**

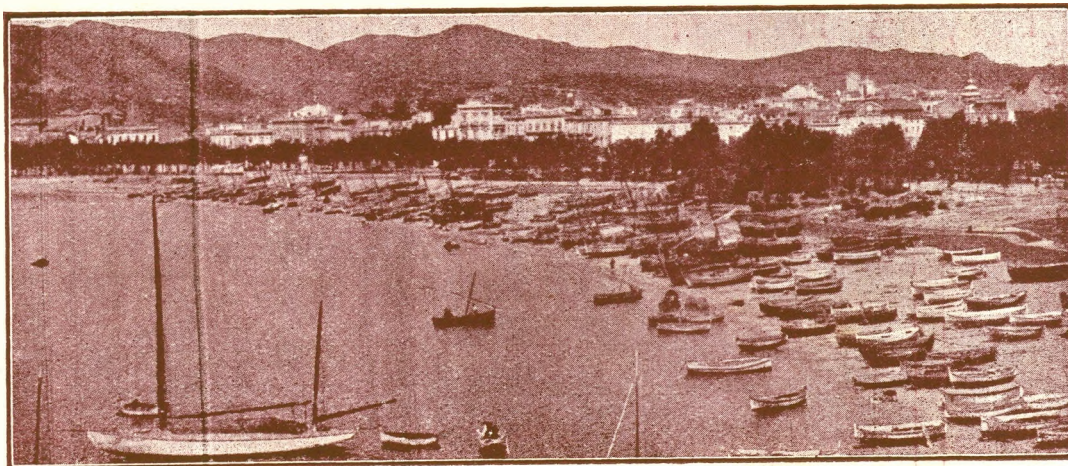
AGENT: RAMON BONET ST. FELIU DE GUIXOLS

TELÈFON N.º 80

TAXIS VILOSSA

SANT FELIU DE GUIXOLS

FERMI GALÁN, 71



Pòrtic

A despit del què és habitual de fer en publicacions com aquesta, —humil ofrena a la nostra amada ciutat, en l'escaiença de la seva Festa Major—, sigui'ns permès de prologar aquest Programa, limitant-nos, tan sols, a donar la nostra més cordial benvinguda als que durant uns dies seran hostes de Guíxo's i a tots aquells guixolencs que els embats de la vida els reté allunyats de la ciutat que els fou bressol, però que, en arribar aquesta diada no poden sostreure's al goig íntim i humanament impressionant, de venir-hi a gaudir de la **seva Festa Major**.

La Festa Major d'enguany, com gairebé totes les festes majors de tots els pobles, s'escaurà dins un marc de festeigs, rialler i agradable, naturalment, però si fa no fa, idèntic al d'anyades anteriors. Però és que, en realitat, no és justament allò que d'espectacular poden reunir aquestes tradicionals Festes, el què les fa interessants i cobejables. És, més que cap altra cosa, l'avinentesa o l'excusa, —diem-ne—, ben comprensible, que brinden al foraster per a venir a passar unes hores de franc esplai i conèixer, tot passant, les reconegudes belleses naturals que han fet de Guíxols una ciutat remarcablement qualificada com el primer centre de turisme i d'estiueig de la nostra lluminosa Costa Brava.

No pensem pas descriure ací, un per un, tots aquests meravellosos indrets, que enronen la nostra ciutat i que formarien una llista inacabable. Els més remarcables — les urbanitzacions S'Agaró i St. Telm — ja apareixen degudament consignats en altre lloc d'aquest fascicle.

Així, doncs, sols ens resta renovar les millors salutacions a tots aquells que vinguin a gaudir de la nostra Festa, bo i pregant de pas, al lector amic, sigui condescendent amb les deficiències que, a ben segur, observarà en aquest Llibret, filles del limitadíssim espai de temps de que havem disposat per a la seva confecció.

EDICIONS GISSALIS.

P A N Y E R I A
A L T E S N O V E T A T S

Successor de
Morera Germans

Cervantes, 53 i 55

S A B A D E L L

LLUIS GRUARTMONER

c. Francesc Macià, 42.
(CANTONADA RBLA. PI I MARGALL)



QUEVIURES DE TOTA CLASSE.

Unica casa on es venen les
acreditades **Galeles de St. Feliu**

CONSERVES-XAMPANYS-LICORS

PERFUMERIA SELECTA

FONDA

"Sant Telm"

de JAUME CALVET

Esp'èndid MENJADOR—Pensions a tot estar
i a menjar solament, a preus raonables.

Especialitat en el servei de
Banquets-Casaments-Bateigs etc.

Maragall, 17 = ST. FELIU DE GUIXOLS

Cafè Novetats

de

Frederic Isern

carretera de Girona-ST. FELIU DE GUIXOLS

CAFÉ EXTRA I LICORS DE
LES MILLORS MARQUES

SERVEI ACURADÍSSIM

FÀBRICA DE SIFONS I GASOSSES

de

VDA. de C. ESPIGOL

Carretera de Girona, 11

ST. FELIU DE GUIXOLS



ROQUISSERS DE SANT POL

FOTO SABATER

Cançons de rem i de vela

III

Avança el gep flexible de l'onada,
canta la vela, xiula el bufarut,
ens esquitxa un ruixim d'aigua salada
i grinyolen els dintres del llagut.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Hi ha quatre mariners fills d'aquests aires
que van estirant cordes i atuells,
el timoner vigila a n'els proaires
i criden i reneguen ells amb ells.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Enllà tenim les costes oblidades,
enllà hi ha el poble blanquinós, suau.
I el llagut vinga salts i patacades
en mig del gran deliri veïd i blau.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Bona és la ratxa per fer-nos festes!
Bona és la fusta per no plànye' els bots!
I la vela damunt de nostres testes,
tremolant d'alegria, ens porta a tots.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Alegria d'anar dintre la dansa
d'anar cantant desesperadament,
lliures d'odi, d'enveja i d'esperança,
germans del vent mentre no manqui el vent.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

A terra hi hem deixat coses marfides
dels nostres sentiments i voluntats
i ara es van aclarint les nostres vides
com els serrells d'escuma platejats.

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Allà hi ha el neguiteig del nostre viure,
les punxes a l'agualt de nostra pell;
ara els neguits són coses de per riure
dintre el llagut que va tot de gairell

Ai qui pensa en l'amor, oh mar sonor?
Ai qui pensa en l'amor?

Au canta mariner, xiscla, ventada,
no perdi proa el teu delit valent;
infla't, vela; remou-te aigua salada:
sacceja'ns brutalment!

Sacceja'ns brutalment, oh mar sonor!
Esmicola les penes de l'amor.

XII

Entre les barques, quan passa l'amor,
no duu la fúria de crits i besades;
l'amor que passa a la vora del mar,
és blau verdós i flexible com l'aigua.

Entre les barques, quan passa l'amor,
no s'ha vestit de passades molt llargues:
l'amor que passa a la vora del mar,
curt refilet de pinsà i cogullada.

Perquè a la platja hi arribi l'amor,
hem de tenir una miqueta de calma,
i una gavina pel cel adormit,
una gavina i una aigua ben blava.

Perquè a la platja hi estigui de grat,
ni una estrelleta li amagui la cara;
l'amor que passa a la vora del mar
va sospirant per les nits estrellades.

L'amor que passa a la vora del mar
vol que tot just es bellugui la barca,
vol a la vela una mica de vent
però té por de sentir les onades.

Vol una galta que es deixi besar,
però que hi posi una certa recança;
l'amor que es diu a la vora del mar,
és un amor de molt poques paraules.

Amor d'estrella que apunta en el cel,
amor tranquil si agonitza la tarda,
ran de la cara s'ens gronxa l'airet
i el cant del grill ens arriba a la platja.

Entre les barques, quan passa l'amor,
no vol ni plors, ni gemecs, ni rialles;
l'amor que passa a la vora del mar
és un sospir que batega com l'aigua.

Que si per cas hi ha una punta de grop,
si xiscla el vent, i si trona, i si llampa,
l'amor que passa a la vora del mar,
esporguit, va fugint de la platja.

Gran Hotel

LES NOIIES

Establiment completament reformat,

disposant de 70 habitacions

immillorablement ventilades

Aigua corrent calenta i freda

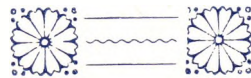
Gran saló i terrassa-menjador

Instal·lacions especials per a famílies

Sales de Bany  Garatge propi

Saló de lectura :-: Calefacció central

Magnífica situació



Telèfon, 30

Sant Feliu de Guíxols

FABRICA DE SIFONS I GASOSES
DE

FERRAN CERVERA

Carrer - Fermí Galan — SANT FELIU DE GUIXOLS

Elaboració acuradíssima a base dels millors
productes NACIONALS i ESTRANGERS

ORANGE Squash

(SUC DE TARONJA)

BEGUDA NOVA

Representant-Distribuidor

DE LA SENS RIVAL

Cervesa DAMM

CASA MIQUEL-RIUS

Mallorca, 207 i 209 ——— BARCELONA

Manufactures de Paper
i Llibres ratllats

Gesòria mai no ha existit

(Perquè durant tants anys s'ha atribuït erròniament, a St. Feliu de Guíxols, la llegendària denominació de **Gesòria**, —lamentem que a la nostra ciutat encara existeixi una Associació portant aquest nom—, creiem interessant de transcriure a continuació, el què, sobre aquest punt, escrivia el notable historiador n'Eduard González Hurtebise, en la seva **Memòria de St. Feliu a l'Edat Antiga**, publicada l'any 1905.)

Mentre podria discutir-se prop del lloc on es trobava **Cypsela**, i encara haurien de realitzar-se alguns treballs d'exploració arqueològica per tal de conèixer el seu emplaçament, pel que fa a **Gesòria** crec fóra aconsellable no tornar a parlar-ne, perquè **Gesòria** mai no ha existit.

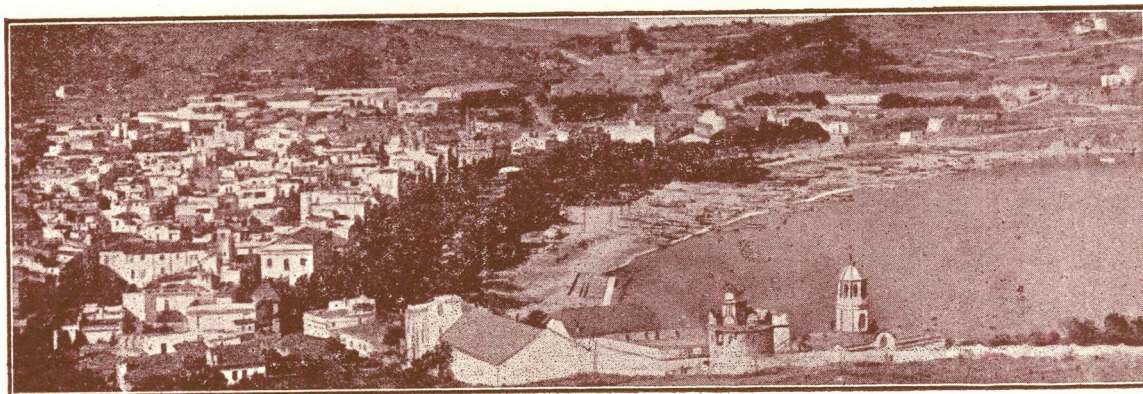
En un passatge de Plini trobem: «En Tarragona piden su derecho 44 pueblos, de los quales »son los más célebres, de los ciudadanos romanos los Dertusanos y Bisgargitanos, y de los latinos los »Ausetanos y Carretanos, los quales tienen por sobrenombre Julianos, y los que se nombran Augus- »tanos, Sedetanos, Gerundenses, **Gesorienses**, y los Tearos, que son llamados Julienses....»

El cronista fra Gaspar Roig i Jalpí dedueix, d'ací, que els **gesorienses** són els habitants d'una població situada en el lloc que ocupa avui la vila de St. Feliu de Guíxols, apel·lada **Gesòria**; i els **thearenses** els de la vall d'Aro. Aquesta opinió ha estat sostinguda i defensada per bona part d'historiadors i es troba, així mateix, fortament arrelada entre els guixolencs actuals.

El pare Roig fou, efectivament, l'autor que va defensar-la d'una manera més decidida, però no fou pas, tanmateix, el primer en anunciar-la, doncs l'any 1420, En Bernat Boades, rector de Blanes, ja escrivia en el seu **Libre dels feyts darmes de Catalunya**: «sen va partir (Scipió) é faentse co- »nexer por los lochs de la marina, que lauors ni havia alguns prou bons, **com Guixols qui lauors »sappellaua Guissoria**, é Palamós qui sappellaua Palemon...é daltres quis troben recitats per Plini, »é Mela é Ptolomeus...»

L'eminent epigrafista alemany Emili Hübner, qui examinà i compulsà, amb tota cura, els diversos còdexs que existeixen de la Història Natural de Plini, féu observar que la paraula **gesorien- ses** no apareix en cap d'ells, sinó la de **lesonienses**, que significa habitants de Iesona o Iesa, avui Guisona, ciutat molt coneguda per haver creat monedes de tipus ibèric i de pur art grec.

Vegis, doncs, com serà útil i convenient oblidar per sempre aquest nom de Gesòria, que mai no ha portat cap població espanyola, i que va néixer d'un error de còpia en l'Edat Mitjana, el qual error, reproduït per l'impremta, ha estat causa d'una tan fonda pertorbació dintre la veritat històrica.



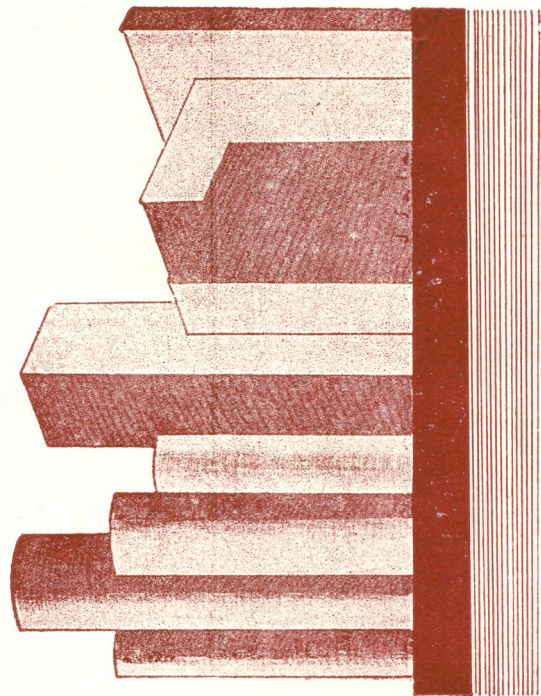
ESTEVE
CISPER

PAPERS I CARTOLINES
DEL PAIS I ESTRANGER

DIPUTACIÓ, 307 309

TELÉFON N.º 17.187 i 20.052

BARCELONA



NOUVEL HÔTEL

Carrer Santa Ana, 18 i 20

— Entre Rambles i Plaça Catalunya —

RESTAURANT DE PRIMER ORDRE

Preus moderats

Auto-Omnibus en les
estacions i molls

Telegrams
Telefonemes



NOUVEL

Telèfon: 14090

B A R C E L O N A



Establiment d'ARBORICULTURA i FLORICULTURA

de
LLUÍS PALAHÍ
HORTICULTOR

Plaça Monestir, 7 — ST. FELIU DE GUIXOLS

Construcció i Conservació de Parcs i Jardins.

Extensa col·lecció de Rosers i Clavells.

Arbres i Arbustos de tota classe.

FORN MODERN

DE

J A U M E M O N F O R T E

CONFITERIA - PASTISSERIA - REPOSTERIA

Gran assortit de Pastes seques.

Vins i Xampanyes de totes marques.

c. Caimó, 31 — ST. FELIU DE GUIXOLS

S A L E N Y S

EXQUISIDA AIGUA DE TAULA

Fàbrica de TORRONS i DOLÇOS

MIRA, IBÁÑEZ i FILLS, S. A.

J I J O N A - B A R C E L O N A

Preveïdors dels millors Establiments
d'aquesta ciutat i la seva comarca.

Casa a BARCELONA: Passatge Madoz, 6
Casa a JIJONA: Plaça del Convent.



LLUMS MATINALS

FOTO RAICH

Mar

MENTRE la mar enjoia ta nuesa
d'un guspireig diamantí, aimia,
jo vaig llegint, amb la mirada encesa
de ta beutat i de la llum del dia,
dolces paraules que, damunt la sorra,
ton dit escriu i que l'onada esborra.

—No serà l'amor nostre com l'onada
que, de la platja en el llit d'or, expira
d'efímeres estrelles coronada
i empesa per la ratxa que sospira
fal·laç, quan ella, moribunda, calla,
i, amb sa mateixa escuma, s'amortalla?

—L'amor que et duc és com la font que brolla,
immaculada, de la roca dura,
i del baf de la terra s'assadolla
tot reflectint la lluminosa altura.

L'amor que et duc, o verge!, m'enlluerna
com l'esplendor d'una altra amor eterna.

—Jo a ta mirada m'ofereixo nua
i bategant el pit; mes quan s'inclina
ton cap sobre el meu llavi que traspua
mel de mon cor i salabor marina,
inquieta mon ànima tremola,
puix sent que la teva ànima s'envola.

Crepuscle

EXPIREN, dins la cala maragdana,
el remoreig dels pins i el de la mar.
Lassa del vol, s'hi ajoca la gavina.
Defalleix, en l'onada cristal·lina,
un frissament de llum crepuscular.

Recòndits en esplugues mil·lenàries,
els ecos, gemegant, s'han adormit.
Prompte encendrà l'atzur ses lluminàries,
i el repòs de les aigües solitàries
encantarà, amb besllums d'argent, la nit.

Sol ixent

L'ESCLAT de l'orient, que apaga el far
las de vetllar sol en la nit, encen,
com una flama d'or la penya ingent.
En la blavor diàfana del mar,
el sol es mira gloriós i nu.
El vent, engelosit del seu encant,
torba el repòs de l'ona radiant;
I, com més l'inquieta, ella més lluu.

SALVADOR ALBERT



AIGUA

TON-KINA

Evita els cabells blancs

L'AIGUA TON-KINA

ÉS EL DARRER I MERAVELLÓS INVENT PER A FER
DESAPAREIXER ELS CABELLS BLANCS, SENSE TENYIR-LOS

No taca — No perjudica — És l'aigua ideal per a rejuvenir
DE VENDA A LES PRINCIPALS PERFUMERIES I DROGUERIES.

AL MAJOR: **EL GLOBO** GIRONA

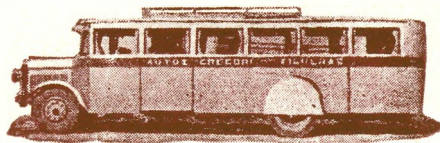
ELOI GUICH



ALGAVIRA, 34 - GIRONA, 21

ST. FELIU DE GUIXOLS

CONSTRUCCIÓ I REPARACIÓ DE
CARROSSERIES PER A AUTOMO-
BILS I CARRUATGES DE TOTES
CLASSES.



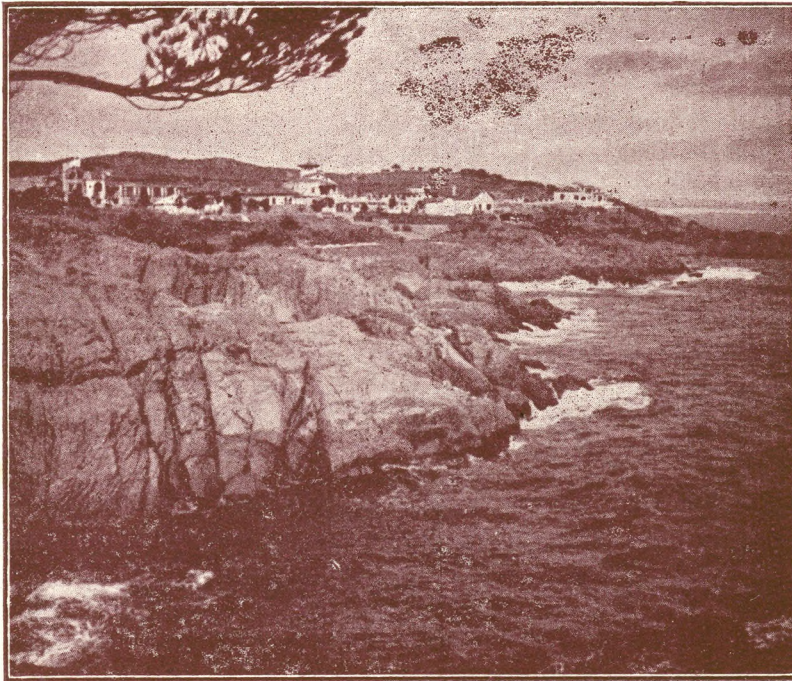
Pintatge modern al DUCO.

Taller de Maquinària.



COLONIA
GANO

M
A
G
A
Z
I
N
E
L
L
E
S
P
R
O
G
R
E
S
G
I
R
O
N
A



S'AGARÓ — VISIÓ GENERAL

sempre resultarà notab'ement pàllid, davant el majestuós conjunt de naturals belleses que constitueixen el marc sereníssim i excepcionalment impressionant que l'envolta.

S'Agaró, aquesta ideal vila-jardí que totjust iniciada, creix, ràpidament, amb inusitada vigoria i ens ofereix una riallera perspectiva, no pot ésser oblidada, avui, per aquells que es daleixen en visitar el més bellament remarcable de la nostra terra. **S'Agaró**, ja apareix, avui, escrit amb lletres d'or en el dietari del turista intel·ligent.

I és que al costat de les belleses que Natura li ha brindades, hom ha sabut agermanar-hi, de faisó escaient i assenyada, totes aquelles altres comoditats i aventatges que les noves corrents imposen.

Els xalets, construïts d'acord a un pla general feliçment preconcebut, harmonitzen, en un tot, amb el to de dolcesa i amable repòs que constitueix la característica predominant de **S'Agaró**.

A la platja, un completíssim Establiment de Banyes és bell reflexe del seny que ha presidit tota l'urbanització. En el seu clos, vénen celebrant-s'hi, tots els anys, interessants festes marítimes que tenen la virtut d'aplegar-hi una gernació extraordinària. Enguany, durant els dies 15 i 16 d'Agost hi tindran lloc unes empenyades regates de «out-boards»,

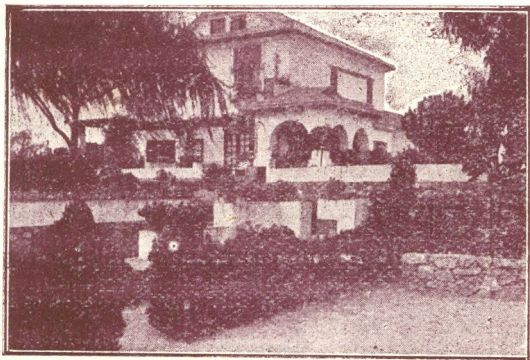
S'Agaró

L'assenyada urbanització que, dintre un espai de temps relativament curt, ha estat portada a terme a **S'Agaró** — aquell **S'Agaró** bell, però gairebé solitari, que coneixiem en la nostra infantesa — ha tingut l'alta virtut de traduir aquest privilegiat indret, en el primer centre de turisme i d'estiuieg de la nostra lluminosa i incomparable Costa Brava.

S'Agaró, avui, és un d'aquells llocs únics, dels quals no és pas imprescindible fer-ne l'elogi, per tal com tot el que pugui dir-se'n,



JARDINS DE S'AGARÓ



UN EXEMPLAR DE L'ARQUITECTURA
ESTABLERTA A S'AGARÓ

en les quals hi prendran part els Club Nàutic i Club Marítim de Barcelona i el Club Nàutic de Tarragona.

Junt als Banys, un moderníssim Bar-Restaurant aconpleix les més altes exigències.

La Direcció de **S'Agaró**, sempre atenta a les darreres innovacions que els temps assenyalen, fa construir, ara, ran mateix la mar, un esplèndid Camp de Golf en miniatura, en el qual, durant aquest estiu, s'hi realitzaran interessants proves.

Les animades festes, (audicions de sardanes, balls populars, etc.) que tots els dies festius es celebren a

S'Agaró, ja gairebé són conegudes arreu de la terra catalana. Ho prova, plenament, la llarga caravana de cotxes que ja hi fan via sense necessitat de que els convoquin a algun esdeveniment desacomunat.

Les facilitats que existeixen per a traslladar-se a **S'Agaró**, són ben notables. La carretera que lliga St. Feliu de Guíxols amb la resta del Baix Empordà, s'hi troba a dos minuts de distància, el mateix que la línia del Ferrocarril de St. Feliu de Guíxols a Girona, on hi ha establert un parador. Però els dirigents de l'urbanització **S'Agaró**, no han considerat suficients totes aquestes aventatges que la fan fàcilment accessible, i ha estat així, com han creat, encara, un imparable servei d'automòbils **Barcelona-S'Agaró**, a base d'un luxós cotxe **pullman** que surt tots els dimarts, dijous, dissabtes i diumenges, realitzant l'agradabilíssim viatge en menys de tres hores

A tot el que deixem apuntat, afegim-hi la fortament captivadora situació geogràfica i ningú no haurà d'estranyar que, dintre molt poc temps, **S'Agaró**, es tradueixi, d'una manera definitiva, en la primera platja i en el primer centre de turisme de Catalunya.



LA PLATJA DE S'AGARÓ

CONSTRUCCIONS

TEKTON

SÓN

ELS

CONSTRUCTORS

DE

S'AGARÓ

Festa Major de 1931

Dies 1, 2, 3 i 4 d'Agost



Elements col.laboradors:

(cobles i orquestres)

“La Principal”
de La Bisbal.

“Barcelona”

“Barcelona - Albert Martí”

“Quintet Garreta”

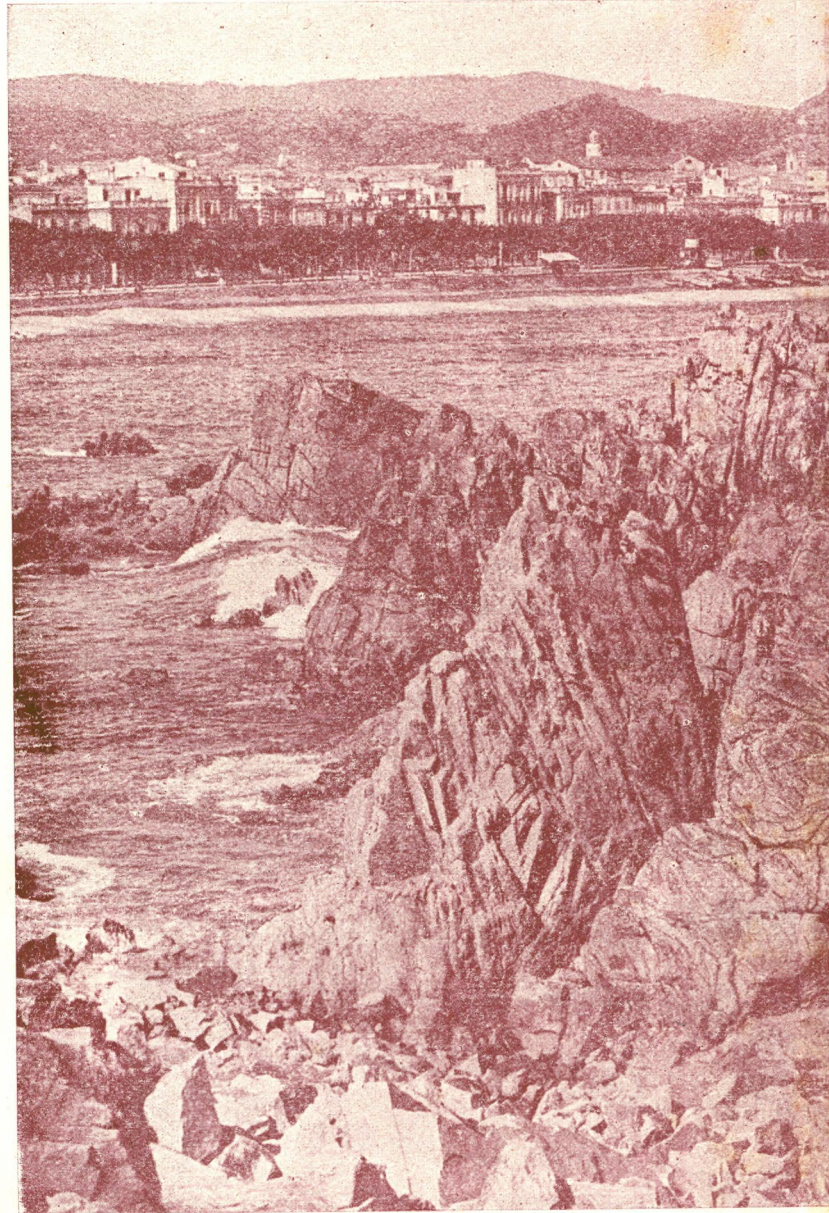
(augmentat)



Nou Casino

La Constància:

DIA 1



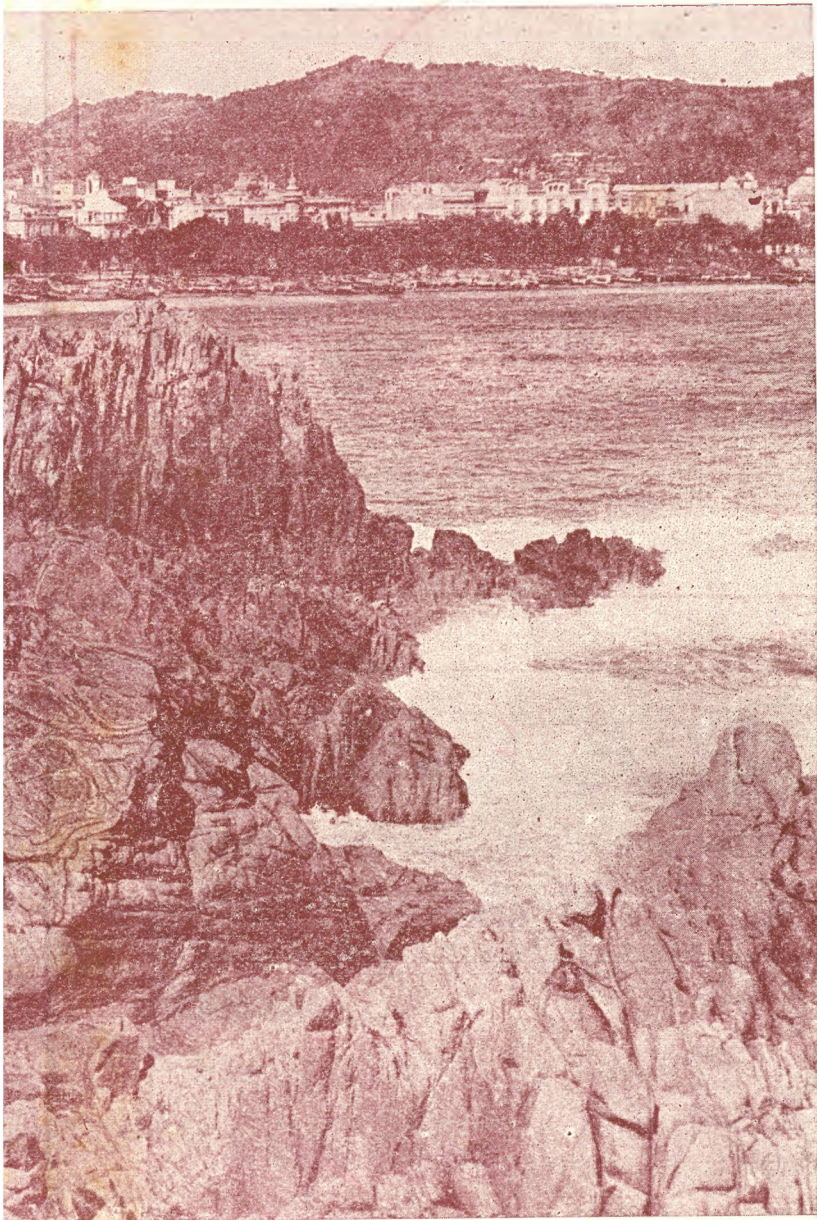
ROQUISSERS DEL R

AL MIGDIA: Concert per l'orquestra “LA PRINCIPAL” de La Bisbal

i sardanes per la cobla "BARCELONA"

A LES 4 I A LES 7 I MITJA TARDA: Sardanes per les dues cobles esmentades.

A LES 10 I MITJA DE LA NIT: Concert per



EL RECÓ DE GARBÍ

FOTO RAICH

"LA PRINCIPAL" de La Bisbal,

A LES 11: Sardanes per la cobla

"BARCELONA" davant l'estatge social,

i lluit ball a l'envelat, amenitzat per

"LA PRINCIPAL" de La Bisbal.

DIA 2

Més a més del mateix actes del dia an-

terior, a les 6 de la tarda l'orquestra

"LA PRINCIPAL" de La Bisbal donarà

un Selecte Concert a l'envelat.

DIES 3 i 4

Ultra les mateixes audicions de sardanes,

Concerts, etc.... que els dies anteriors, a

les 6 de la tarda hi hauran els tradicio-

nals **BALLS DE TARDA** a l'envelat,

a càrrec de "LA PRINCIPAL" de La Bisbal.

Sabó

IBIS

el de més qualitat.

Grasas y Jabones S. A.

CLOT, 127 - BARCELONA

BASA I PAGES

Calàbria, 66 al 76 : Telèfon 33368 : Telegs. "Abasges"

BARCELONA

Casa
especialitzada en **Relleus**,
Calendaris, Pays - Pays i en Cartells esmaltats.
Cartonatge artístic propi per a la fotografia. — Carnets per a Balls.
Esqueles, Recordatoris, Menús, etc. — Articles
de propaganda en
general.

Fabricació pròpia

Casino El Guixolense:

Tots els dies, a les 12 i mitja del matí, a les 7 vetlla i a les 11 de la nit, concerts a la terrassa de la societat, a càrrec del **QUINTET GARRETA (AUGMENTAT A 9 PROFESSORS)**.

A les 11 i mitja: Gran ball al Saló de Festes, amenitzat per la dita orquestrina.

Bar Sport i Bar Marina:

DIES 1, 2 i 3

Al migdia, a les 7 de la vetlla i a les 10 i mitja de la nit, selectes audicions de sardanes per la cobla "BARCELONA - ALBERT MARTI".

Balneari St. Telm:

Tots els matins, es celebraran, en aigües d'aquest Establiment, interessants proves de natació, water-polo, etc... entre elements del **CLUB NATACIÓ GUÍXOLS**.

A les 12 i mitja: Concert-vermouth a càrrec d'una notable Orquestrina.

A les 6 tarda i a les 10 i mitja nit: Concert i Ball a la terrassa, per la mateixa Orquestrina.

Exposició de dibuixos:

Durant els dies 1, 2, 3, 4 i 5 d'Agost, de 9 a 1 del matí i de 3 a 7 de la tarda, hom podrà visitar lliurement, als baixos de les Escoles Municipals (Passeig del Mar), l'interessant Exposició dels treballs realitzats durant el curs 1930-31, pels avantatjats alumnes de l'Escola d'Arts i Oficis «Fundació Josep Remus Rufí», que dirigeix el notable delineant Sr. Benet Albertí i Bosch.

S'Agaró Banys:

Fins al 15 de Setembre, tots els dies festius tindran lloc en aquest popularíssim Establiment, interessants festes marítimes, audicions de sardanes, balls, concerts, etc..., amb el concurs de la cobla-orquestrina "GUÍXOLS".

Els dies 15 i 16 d'Agost, es celebraran diverses proves marítimes de rellevant importància. Entre elles, podem esmentar unes extraordinàries regates de «out-boards», en les quals hi prendran part els **CLUB NAUTIC** i **CLUB MARITIM** de Barcelona i el **CLUB NAUTIC** de Tarragona.

Automòbils de lloguer

Servei de luxe

FRANCESC CABRÉ

Maragall, 35 — Telèfon, 33
ST. FELIU DE GUIXOLS

Míster

William Brunn

director de l'Hospital Central
de Nova-York, va donar el
2 de Març una conferència
referent als motius que ori-
ginen la calvície; en un dels
seus paràgrafs va dir:

«la base principal per a evitar-la, és portar el
cap cobert en totes les èpoques de l'any.»

(de The Herald Price-Nova York 5-3-931)

JARAMAGO VALADIA S. A.

RECOMANA EL SEU ANTIC I ACREDITAT PAPER DE FUMAR

**JARAMAGO
VALADIA**

PER ÉSSER ENCARA EL MILLOR QUE ES CONEIX.



ST. FELIU — VISTA PARCIAL

EDICIONS GISSALIS
desitgen sincerament, tan als
guixolencs com als visitants,
:—: unes bones Festes :—:

VINS I COGNAC

PEDRO DOMECQ & C.^{IA}

JEREZ DE LA FRONTERA

CASA FUNDADA L'ANY 1730 — LA MÉS ANTIGA DE LA REGIÓ

Propietari de dos terços del **PAGO DE MACHARNUDO**, la vinya més acreditada de la regió.

Vins per a malalts, Xereç LA INA, Xereç-Quina, Amontillats, Moscatells, Pedro Ximénez, Pajarete, Manzanilla, Gran ví estil XAMPANY, Cognac 3 Cepas, Fundador, Carles III, Carles I, etc. etc..

Demani a tot arreu un legítim **DOMECQ**, però **LEGÍTIM**

El més antic i acreditat. Dos segles d'experiència garantitzen la qualitat dels seus productes.

REPRESENTANT A GIRONA:

PERE OLLER - c. **PROGRÉS**, 8 - 2.^{ON} - 1.^A

Quatre veritats

- 1.^a — Si Vostè demana, simplement, UN VERMOUTH, deurà acceptar el que li serveixin.
- 2.^a — Si EXIGEIX un botellí **MARTINI & ROSSI**, saborejarà el millor vermouth i gaudirà de la màxima garantia, per tal com són precintats. De més a més, dintre dels Taps, s'hi troben, amb gran profusió, monedes d'or i d'argent.
- 3.^a — En les Especialitats, **APERITIVO ROSSI**, **MARTINI COCKTAIL** i **VERMOUTH MARTINI SECO**, hi ha, encara, una major abundància de monedes.
- 4.^a — Els botellins **MARTINI & ROSSI** són els ÚNICS que contenen monedes d'or i d'argent en els seus Taps. Cap altra marca posseeix autorització legal per a emprar aquest procediment.

NARCIS VIÑOLAS

COMERCIANT EN VINS DEL PRIORAT I DEL PAIS.

carrer Caimó, 80. - ST. FELIU DE GUIXOLS

La Casa de les Especialitats

“TUYARRO”

establerta l'any 1894, recomana que provin els

Barrets de Capellà - Teules - Violets - Torpedos i Delícies,

les quals especialitats trobaran a tots els Esta-

bliments ben assortits de St. Feliu i a casa del

seu fabricant

FRANCESC TRIAS

CARRER DE VALL, 6 (DAVANT L'ESGLÉSIA)

SANTA COLOMA DE FARNÉS

IMPORTANT: Cal vigilar les poc escrupuloses imitacions.

Perruqueria d'

Amadeu Monsó

*Pulcritud - Higiene
Refinament - Acurat servei*

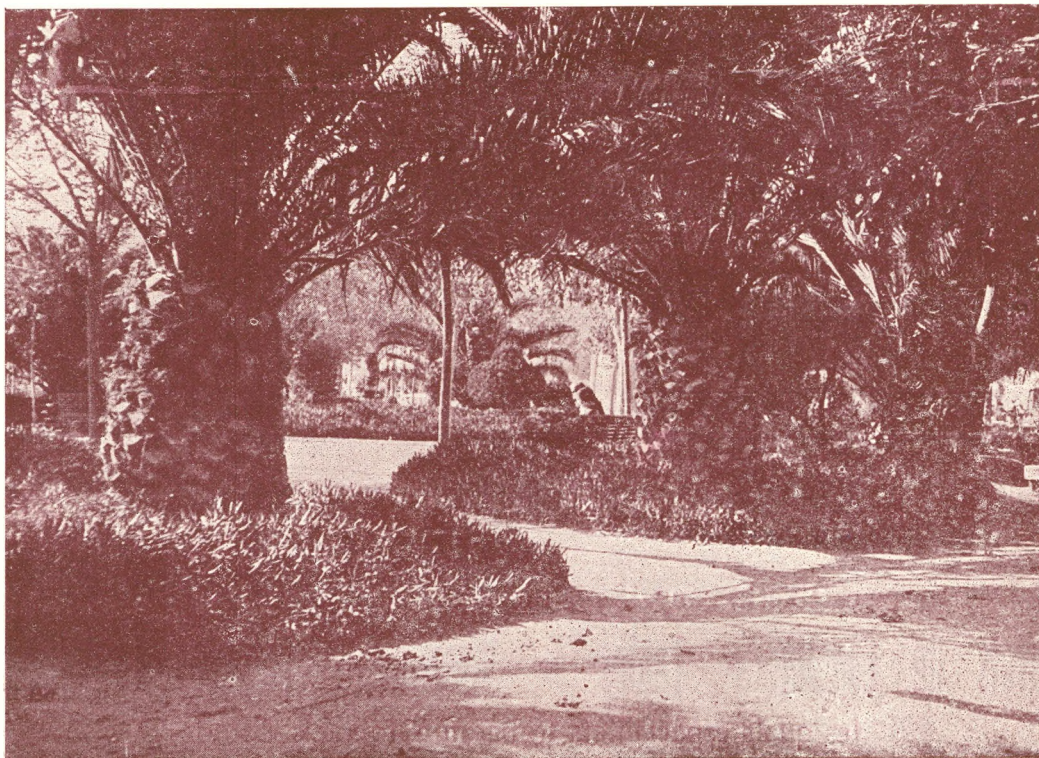
*Locions, Massatge elèctric,
facial i americà. Dutes.*

c. Garcia Hernández, 9

(al costat de «LA CATALANA»)

Especialitat en el tall de cabell

ST. FELIU DE GUIXOLS



DETALL DEL JARDÍ MUNICIPAL

FOTO SABATER

El somni

Blanca venies en la nit. La seda
era cinyell de la teva beutat.
Afeixugaves un braçat
de roses damunt de la seda.

Hi havia en els teus cabells
ombres i lluors amagades,
Dues estrelles atiades
enfosqueïen tos cabells.

Blanc i rosat era el teu cos,
amada, dins la nit encesa.
Com sentia l'embriaguesa
de les cent roses tendres del teu cos!

Oh somni llunyà!

T'esvaïes
boira desfeta, vel morat.
Amb la primera claredat
de l'alba, somni, t'esvaïes.

Aquella gràcia fugitiva
deixà entre flames mon cor pres:
ai, que no mor la sentor de les roses,
i porto als llavis el record d'un bes,
talment la pols daurada d'una ala fugitiva.

TOMAS GARCÉS

CASA DE MENJARS "EL SABRE"

ENRIC SERRA

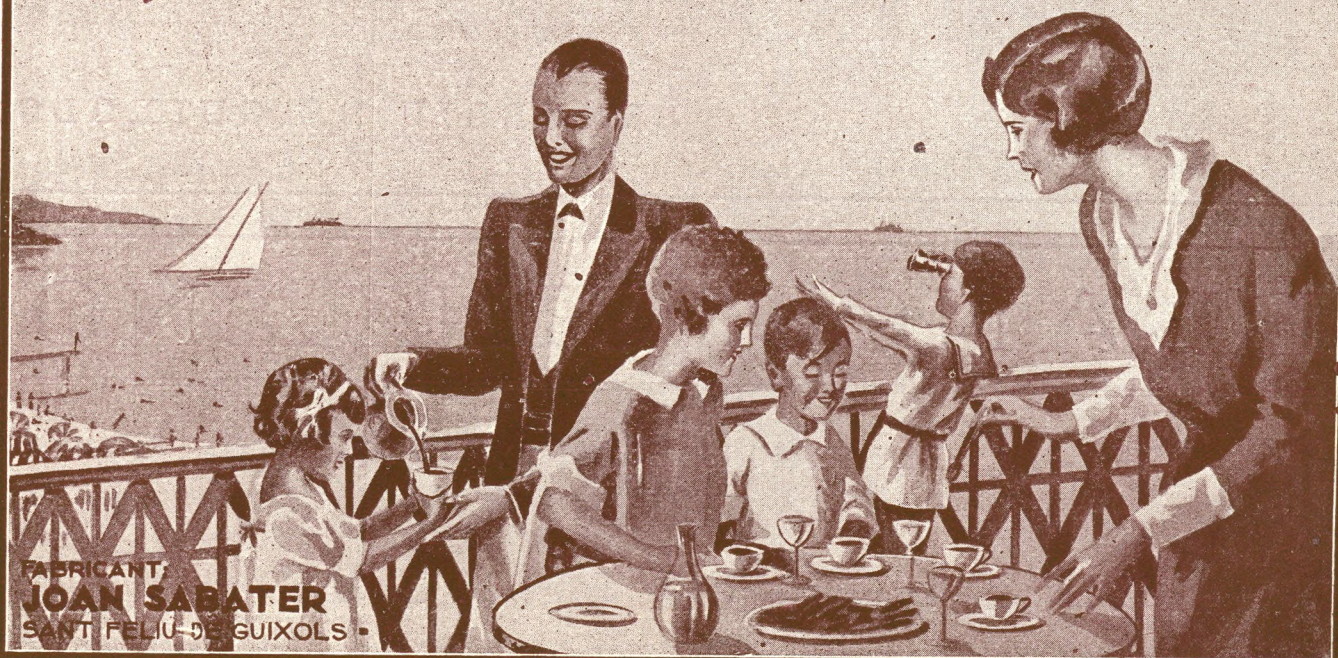
Carretera de Girona, 4 i 5 — ST. FELIU DE GUIXOLS

*Especialitat en NOCES i BATEIGS.
Servei a la carta - Cuina casolana.
Confortables habitacions amb aigua corrent.*

PREUS REDUITS

TELÈFON, 17

XOCOLATA REGINA LA MARCA PREFERIDA



FABRICANT
JOAN SABATER
SANT FELIU DE GUIXOLS

Servei diari d'encàrrecs a Barcelona, en Auto-camió

Fill de **PEPETA VIDAL**

ST. FELIU DE GUIXOLS.

MAY, 3 — Telèfon, 32

a BARCELONA:

PASSEIG DEL BORN, 13 — Telèfon, 13354.
RECH, 73 — Telèfon, 17041.
PENXINA, 5.

Manuel Prujà

Pintor - Decorador - Empaperador

Papers pintats, nacionals i estrangers . . . Paper especial per a cristalls

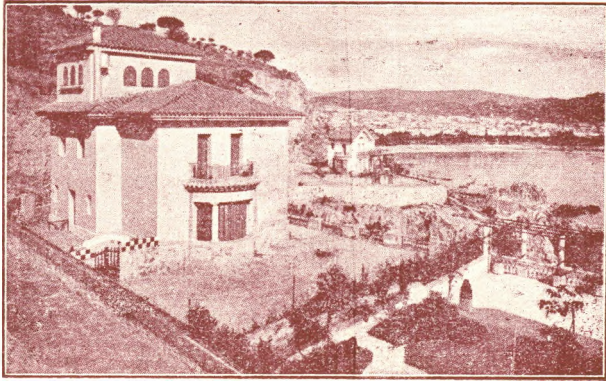
Preus sense competència

ST. FELIU DE GUIXOLS

BLANCO CINZANO

(VERMOUTH BLANC, DOLÇ)

EL SUPER VERMOUTH



ST. TELM. —Dos xalets de privilegiada perspectiva.

Urbanització Sant Telm

La muntanya de Sant Telm és, sense cap mena de dubte, un dels indrets més excepcionalment bells dels que vorejen la ciutat de Sant Feliu de Guíxols. Ja la seva ascensió, constitueix un seguit de sensacions altament impressionants i els seus punts de mira, ja sigui damunt la ciutat, ja sigui sobre la mar a través la verdor avellutada dels pins

ufanosos, són un vertader encant. Però en arribar al cim, al lloc mateix on hi ha l'ermita, l'espectacle que de tots indrets ofereix a la vista de l'observador, és senzillament imponent.

Gens estrany doncs, donades aquestes condicions, que l'urbanització d'aquesta muntanya, sàviament iniciada, hagi pres tot seguit un desenvolupament insospitat, i hom vegi aixecar-se nous grups de xalets que vénen a embellir aquell indret privilegiat, que haurà d'esdevenir en temps no molt llunyà, un dels llocs més cobejats per tots aquells qui cerquen amb daler un redòs ideal per a sojornar durant l'estiu.

FABRICA DE GASOSES I SIFONS

ENRIC BATET

ESPECIALITATS:

ORANGE
FLIRT

Totes les begudes d'aquesta Casa, són fabricades únicament amb sucre.

DIPOSIT DE CERVESA MORITZ

Fàbriques:

a St. Feliu de Guíxols i a Girona

Gran Hotel Falcon

Plaça del Teatre. 5

Establiment de primer ordre

Telefon a totes les habitacions

Sales de bany, Calefacció

Situació immillorable en
el centre dels negocis

Telefon. 15.52.3

Barcelona

"TRANSMISIONES, ENGRASES Y SUMINISTROS, S. A."

Successora de Ramón Par

Avda. 14 d'Abril, 408 — BARCELONA

FÀBRICA DE CORRETGES DE CUIRO.

CORRETJA INEXTENSIBLE "STRONG"

MAQUINÀRIA — UTILLATGES.

Perfums Brunilda

EXTRACTES
LOCIONS
COLONIES
QUINES

BRILLANTINES
CREMES
MASSATGES
POLVORS, etc. etc.

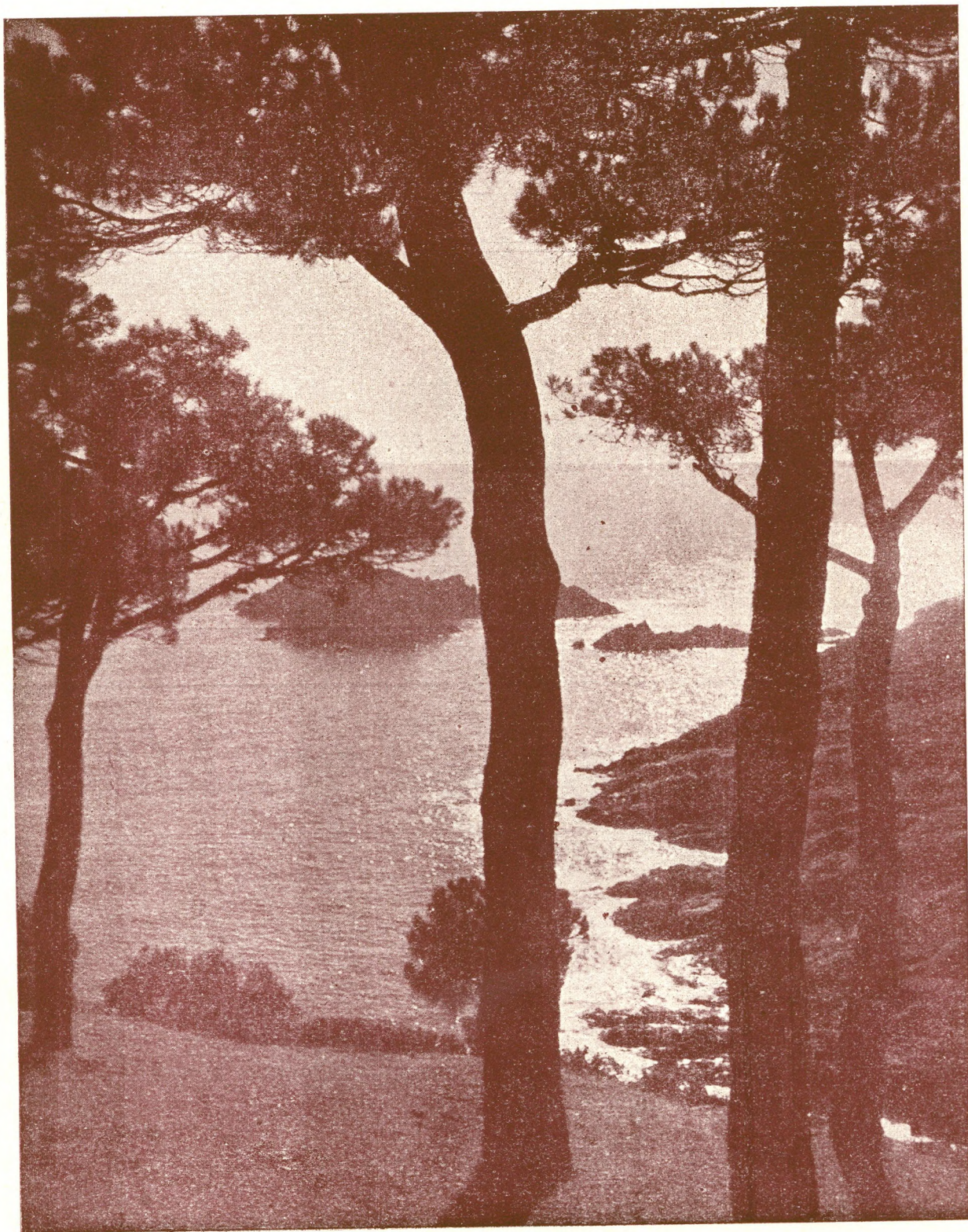
*Els productes d'aquesta marca són garantia
de bon gust i de la més alta qualitat.*

Demani'ls arreu

Fàbrica i Despatx:

BADALONA

PRAT DE LA RIBA, 127 a 131



VOLTANTS DE SANT FELIU. — UN BELL INDRET

FOTO SABATER

Lluís Sibils

Sant Feliu de Guixols

COMERÇ DE FUSTES ESTRANGERES I CARBONS MINERALS

FUSTES:

Flandes, Avet, Melís, Satí, Roure, Faig.

ENCABELLADES:

Fusta maxembrada per a enfustissats.

CARBONS:

Cardiff, Ronndha, Antracita, Briquetes,

Flama i Cok, i per a forns de calç i

bòviles

MAGATZEMS:

A SANT FELIU DE GUIXOLS:

Carretera de Palamós — Telèfon, 71

A GIRONA:

Carretera de Santa Eugènia. — Telèfon Urbà, 295

Telèfon Interurbà, 77

Tintoreria LOS MIL COLORES

(NOM COMERCIAL REGISTRAT)

DE ANTONI GÜELL
DE GIRONA

LA MÉS IMPORTANT I MODERNA DE LA PROVINCIA DE GIRONA.

SUCURSAL a

St. Feliu de Guíxols: carrer Garcia Hernández, 5

Rentats en sec veritable.
Tenyits de tota mena.
Desinfecció de tota la roba i diverses
classes de Mantes.

Dols i encàrrecs de compromís, al dia.
ESPECIALITAT en els Tenyits a la
mostra i en els de roba negra per
color.

A GIRONA:

Despatxos: Rambla Llibertat, 3.
B. Carreras, 8 — Progrès, 31.
Tallers: Pedret, 7

SUCURSALS

a totes les poblacions i viles importants
de la provincia.

Preus econòmics, sense competència.

Mallorca a l'abast de tothom

*3 dies d'estada a l'Illa, Hotel, Excursions i entrades a les Coves, per 75 PTES.
Sortides tots els dies.*

VIATGES CATALONIA

RAMBLA DEL CENTRE, 37 - TELÈFON, 23252
BARCELONA

*Excursions a Paris, amb motiu de l'EXPOSICIÓ COLONIAL INTERNACIONAL,
a preus reduidíssims.*

Sortides tots els dissabtes. — Demaneu programes detallats.

Hotel Formentor

El millor Hotel de la Mediterrània.

Pollensa - Mallorca

TALLERS PUIG

TELEFON, 56
GARATGE CONCEPCIÓ, 29 I MERCE, 22
CONCEPCIÓ, 12 I 14 REPARACIONS
SANT FELIU DE GUIXOLS

SERVICE
STATION

SIMONIZ



Recanvis
Accessoris
Lubrificants

EXCLUSIVES PER A SANT FELIU I COMARCA
DE

"EQUIPO BOSCH S. A."

"ACUMULADORES WORK"

"THE SIMONIZ. C.º"

"CÁMARAS INDESHINCHABLES, CAMPOS"

HOTEL MARINA

SANT FELIU DE GUIXOLS

Situat en el lloc més cèntric del

Passatge del Mar.



ESPLÈNDIDA TERRASSA

Espaloses habitacions enfront la mar, exclusives per a prendre banys de sol, confortables totes elles, i amb instal.lacions d'aigua calenta i freda, cambra de bany i dutxa. Calefacció Central.

Anexe: **BAR MARINA**

Telèfon, 59

Garatges

Automòbils de lloguer

DE **Florenci Corredor**

Servei inmillorable
amb coches moderníssims.

Especialitat en casaments i bateigs.
Transports en Auto-Camió.

Girona, 3 — St. Feliu de Guixols — Telèfon, 87

Destileries Bonet

Sant Feliu de Guíxols (Girona)



ESPECIALITATS

MUNDIALS:

GRAN LICOR

ESTOMACAL
BONET

ANIS REFINADO

EL TROMPO



(REGISTRADES)

AGUILERA